

DIRETOR PRESIDENTE RAUL M. TAKAKI

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3340-6060 - www.nikkeishimbun.com.br

武蔵五周年記念御礼 アモーラジュース

ANO XVI - Nº 3880

SÃO PAULO, SEXTA-FEIRA, 25 DE OUTUBRO DE 2013

R\$ 3,30

政府、コメ減反見直しへ

民間議員は廃止提案

農家や農業団体の反発は必至

【共同】政府は24日、産業競争力会議の農業分科会を開き、コメの生産調整(減反)や経営所得安定対策を見直す方向で検討を始めた。



産業界の農業分科会(右)と農水省(左)の会合。24日午後、東京・霞が関内閣府副大臣(右)と農水省副大臣(左)が出席。

西村康稔内閣府副大臣は「中長期的に減反をどう考えるかも視野に、年末に向けて議論を深めた」と述べた。

【共同】強い台風27号は24日、沖縄県大東島地方に接近した。25日、日本の南を北東に進み、週末にかけて西日本や東日本の広範囲で大雨の恐れがある。

台風27号、嚴重警戒

伊豆大島全域の避難検討

【共同】強い台風27号は24日、沖縄県大東島地方に接近した。25日、日本の南を北東に進み、週末にかけて西日本や東日本の広範囲で大雨の恐れがある。

【共同】関西広域連合は24日、大阪府内で会合を開き、東部・品川・名古屋間で2027年の近き要請することを決めた。

独首相の携帯盗聴か

説明要求に米大統領否定

【ベルリン共同】ドイツ政府は23日、米情報機関がメルケル首相の携帯電話の通話を盗聴していた疑いがあり、メルケル氏がオバマ大統領と同日、電話会談し、説明を求めたことを明らかにした。

オバマ氏は盗聴を否定したと述べた。米中央情報局(CIA)元職員が暴露した。ドイツは米国国家安全保障局(NSA)の通信傍受の対象になっていたことが既に明らかになっていた。

【ワシントン共同】米国防省は23日、北朝鮮が北東部、豊溪里の朝鮮核実験場を改修したと発表した。

【ロンドン共同】今年7月に英王室のウイリアム王子(31)とキャサリン妃(31)の間に誕生したジョージ王子の洗礼式が23日、ロンドンのセントジームズ宮殿の礼拝堂で行われた。

【共同】民主党の末松名護市長選に末松氏出馬を正式に表明した。

【共同】民主党の末松名護市長選に末松氏出馬を正式に表明した。

【共同】民主党の末松名護市長選に末松氏出馬を正式に表明した。

JAPÃO CULTURAL 2014 pacote de 17 dias

大阪まで同時開業を 関西広域連合がリニアで要請へ

2013年末グルーブツアー



ペレとビートルズの秘話

最新伝記の記者会見で披露

66年W杯に面会叶わず

「サッカーの王様」と呼ばれたペレが、15日に行われた自身の伝記『1283』の発売記念イベントで、60年代に世界的に活躍したロックバンド、ビートルズと自身にまつわる秘話を披露した。



「ビートルズとの意外な接点を披露したペレ」(Wikipedia)

1964年当時のジーン・レノン

来たる！ワールドカップ

開催12都市を簡単に紹介

熱帯の情緒あふれる、北部アマゾン州の州都マナウス。世界最大の流域面積を有するアマゾン川の北側にあるネグロ川沿岸に位置し、広大な熱帯雨林を擁する圧倒的な自然景観が広がる町。日本移民の重要な入植地であると同時に進出する日系企業の数も多く、日本

一方、ペレは1974年にサントスFCで引退を宣言した後、翌75年にニューヨークに住んでいて渡米、サッカーメジャーリーグのニューヨーク・コスモスに入団し活躍したが、当時は「す」と話すペレだが、

作家10人の作品集発刊

英訳版をアマゾン社から デジタル、印刷、音声版で

10人の伯人作家が、世界最大の出版業界、すなわち米国の出版市場に参入する。米国のアマゾン・ドットコム社が、昨年から展開する海外の文学作品の英訳出版に特化した出版事業「アマゾン・ラッソング」の一環として、2015年までに、10人の長編・短編小説の英訳出版する計画で、電子書籍、紙の書籍、オーディオブック、書籍を朗読したものも録音した音声コンテンツの3つで発刊される。企画の決定は、伯国がテラ・ド・ブックス（今年9月、

ウォルマートが店舗閉鎖

ブラジルと中国の両国で

ウォルマートの当地進出は1995年。以来南東部を中心に大型小売店や大型小売店、卸をかねた店舗等を次々に開店。傘下の店を入ると18州で560店舗を展開し、従業員は総数8万1500人。店舗の内訳は直営ハイパーマーケットが141店舗、スーパーマーケットが150店舗、大型小売店と卸をかねたアタカレジョ60店舗、傘下の店180店舗と対峙している。縮小の対象となる店舗の大半は南部の販売店と見られており、傘下のTodaiaやAtacarejoのMaxxiも含まれる見込みだ。リオのハイパーマーケットも閉鎖の可能性もある。2012年の国内での販売実績は259億9000万ドルで、今年12月、完成予定は今年12月、収容人数は4万4千人だ。（8月27日掲載）

世界最大のスーパーマーケットチェーンのウォルマートが15日、伯国と中国の店舗を、12月までにそれぞれ20から25ずつ閉鎖すると発表した。経済成長著しい時期に急速に増やした店舗の再編成、両国の経済が期待していたほど芳しくないことが影響と見られる。

振るわない店舗を閉鎖することにしたようだ。ただウォルマート側は、伯国経済はまだまだ改善の余地があると予想しており、今年10億ドルを投資している。今年中さらに22の店舗を開業し、40店舗を改修・改築する計画もあるが、2012年25店舗の閉鎖で解雇される予定の従業員は1500人。これらの従業員は他の店舗などに吸収する意向というが、市場関係者は大型小売店の売上の伸び次第とみて、さらに、同社では伯国

「アメリカの出版業界は、他言語の作品は3%しか売れない」というのが、この見本市でアマゾン・ラッソングが出すのは2回目。アイ

「判事個人への攻撃は不当」

アマリア・ブラガに損害賠償

グロブTVが平日午前8時半から放送している「マイリス・ウオセ」で女優のアナ・マリヤ・ブラガさん（64）と番組制作するグロブTV局に対し、高等裁は16日、15万レアルの支払いを命じた。彼女は元恋人の命を失ったと主張し、彼らは何匹の馬だっ

裁判官。事の発端は、2007年11月20日放送の同番組で、アナさんがその裁判官の法的判断を批判したこと。開始後、同裁判官は、元恋人を殺害して自殺したモトボーイの若者が、殺害を犯す5カ月前に元恋人を誘拐して脅迫する事件を起こした際、若者の仮釈放を認めた。

アナさんは大胆にもその担当女性判事の名前を挙げ、視聴者に「この名前を覚えておいて」と呼びかけていた。また、「仮釈放は、その青年の態度が良かったために出た判断だったのでは」との推測も披露していた。高等裁側は、「アナ

さんが）その判事が被害者の死に「協力した」かのようにならざるを得ない個人攻撃した」という理由で賠償金の支払いを命じたという。その女性判事は当時、青年が罪を犯す可能性を否定していたという被害者の証言に基づいて検察の見解が正しいと判断した上で、釈放を決定していた。

番組の反響で同判事への批判が集中したため、判事は番組の制作元のグロブ・コミュニケーション社とアナさんと訴訟を提起し、15万レアルの損害賠償を求めた。地方裁判所がこの訴え

を認めため、グロブ側は、高等裁判所に証拠の再審査を求め、再審査を立てさせたが、再審査は高等裁で禁止されている。シドニー・ベネティ判事によれば、仮釈放の判断は当時の法律に基づいてなされたもので、「その（仮釈放という）法的判断に対して、または、その基となった法律への適切な批判はあり得たかもしれない。しかし、判事個人を否定的に強調することは認められない」とコメントしている。

16日付Veja誌電子版より、18日掲載

今年6月の全国的に起きた「抗議の波」で、取材で居合わせた報道関係者も攻撃の巻き添えを食らった例が相次いだ。ブラジルのラジオ・テレビ放送協会（Abert）によれば、2012年10月から今年9月までの間に、

高速道脇で少女らが売春 北部では40キロに1カ所

国道警察が10日、全国の国道沿いで少女らが売春を行っている場所を洗い出している。国道沿いで少女が売春を行っている場所を洗い出している。国道沿いで少女が売春を行っている場所を洗い出している。国道沿いで少女が売春を行っている場所を洗い出している。

国道沿いで少女が売春を行っている場所を洗い出している。国道沿いで少女が売春を行っている場所を洗い出している。国道沿いで少女が売春を行っている場所を洗い出している。

国道沿いで少女が売春を行っている場所を洗い出している。国道沿いで少女が売春を行っている場所を洗い出している。国道沿いで少女が売春を行っている場所を洗い出している。

国道沿いで少女が売春を行っている場所を洗い出している。国道沿いで少女が売春を行っている場所を洗い出している。国道沿いで少女が売春を行っている場所を洗い出している。

報道関係者への暴力増加 1年で136件、172%増

6月に全国的に起きた「抗議の波」で、取材で居合わせた報道関係者も攻撃の巻き添えを食らった例が相次いだ。ブラジルのラジオ・テレビ放送協会（Abert）によれば、2012年10月から今年9月までの間に、

報道関係者への攻撃で仕事を妨害されたら、その被害は社会全体に及ぶ」と同協会のダニエル・スライエ工会長は懸念しており、「報道の自由への攻撃は、民主主義の国であつても起こり得ることを、この暴力増加の事実をもつて世界に示すべき。表現の自由と報道機関が、種々の圧力に屈することなく、活動する自由は、すでに社会に根付いた価値となつて強化、監視していかなくてはならない」と指摘している。（14日付エスター紙より、18日掲載）

報道関係者への攻撃で仕事を妨害されたら、その被害は社会全体に及ぶ」と同協会のダニエル・スライエ工会長は懸念しており、「報道の自由への攻撃は、民主主義の国であつても起こり得ることを、この暴力増加の事実をもつて世界に示すべき。表現の自由と報道機関が、種々の圧力に屈することなく、活動する自由は、すでに社会に根付いた価値となつて強化、監視していかなくてはならない」と指摘している。（14日付エスター紙より、18日掲載）

報道関係者への攻撃で仕事を妨害されたら、その被害は社会全体に及ぶ」と同協会のダニエル・スライエ工会長は懸念しており、「報道の自由への攻撃は、民主主義の国であつても起こり得ることを、この暴力増加の事実をもつて世界に示すべき。表現の自由と報道機関が、種々の圧力に屈することなく、活動する自由は、すでに社会に根付いた価値となつて強化、監視していかなくてはならない」と指摘している。（14日付エスター紙より、18日掲載）

料が充実している。マナウスの特徴の一つは、年中高い気温と湿度だ。町を歩いているとじっとりとした空気が肌にまとわりつき、強い日差しが容赦なく降り注いでくる。

マナウス市内のレストランでは、アマゾン川で採れる魚や熱帯果実を食料とした多様な地方料理が味わえる。独特のクセ

あるピラニアのステーキ、身の詰まったヒラルクーの塩焼きなどは、ぜひ試してみたい一品だ。市内には、19世紀末のゴム景観が繁栄した当時の面影がうかがえるコロニアル風建物が目立つ一方、小さな露店がぎっしりと並び、人々が行き交う賑やかな雰囲気も、賑やかな雰囲気も、観光客の目玉として

1896年に建てられたアマゾン劇場が必見だ。英語がポルトガル語のガイドツアーで中を見学できる。ヨーロッパから持ち込まれたという

アマゾン川に架かるオネグロ大橋。アマゾン州政府提供

サンパウロ周辺 イベント情報

【10/25~10/31の聖州でのサッカー】

【10/25 (金) に公開開始の映画】

【10/25~10/31に開催されるコンサート】

10/25 (金) ・フレイジャット (会場: HSBCホール, R. Braganca Paulista, 1281 - Chacara Santo Antonio) ブラジルの人気ロック・バンド、パロン・ヴェルメーリョの元ヴォーカリスト。

10/26 (土) ・The XX (会場: HSBCホール) 現在のイギリスで人気の女性ヴォーカルのロックバンド。

10/27 (日) ・スカンキ (会場: エスパリ・ダス・アメリカス, R. Tagipuru, 795 - Barra Funda) 90年代以降の伯国内で屈指の人気を誇るロック・バンド。

10/29 (火) (会場: クレジカード・ホール, Av. das Nacoes Unidas, 17955 - Santo Amaro) ・リンゴ・スター ・元ビートルズのドラマー。自身のバンドを率いて2年ぶりの来伯。

10/25 (金) ・サンパウロ国際映画祭 (10/18~31) 詳細はhttp://www.mostra.orgまで。

・フラマフル (伯国) リオのサッカー界の宿命のライバル、フラメンゴとフルミネンセの対決の歴史を追ったドキュメンタリー。ジーコなどが証言。

・メウ・パッサダ・メ・コンデナ (伯国) 現在の伯国最大人気のコメディアン、ファビオ・ボルシャット主演最新作。テーマは「ハネムーン離婚」。

・ザ・カウンセラー (米国/オ・コンセレイロ・ド・クリス) 米国の巨匠監督リドリー・スコット最新作。米国を代表する文豪コーマック・マッカーシーが脚本を手がけたことで話題に。





# 検査院の東電初調査

## 巨額賠償、苦境浮き彫りに 経営に厳しい監視の目

【共同】実質的に国有化された東京電力を会計検査院が初めて調査し、巨額の賠償支払いを抱える同社の苦境があらためて浮き彫りになった。柏崎刈羽原発（新潟県）再稼働のめどが立たず、厳しい経営が続く東電からは「経営合理化には限界がある」との声も漏れる。コスト削減をめぐりたびたび批判を受けた同社に、検査院は一層の努力を要求、来年度以降、各分野を調べて監視を続ける構えだ。

▽2倍の態勢  
「多額の税金が投入される事態になった。使用道をしつかり見る必要がある」（検査院幹部）  
ある（検査院幹部）  
国会の要請を受けた検査院は昨年11月、エネルギー分野を担当する部署を新設した。賠償など現在進行形でお金が動く中、その流れを追う難しい作業。普段の検査の2倍以上となる12人態勢で東電や原子力損害賠償支援機構などの調査に乗り出した。  
検査院が、もともと純粋に民間だった企業を調べるのは極めて異例。東電の会計書類や内部決裁の過程が全く分からない（白紙からのスタート）  
東電側も当初は戸惑いを隠せず、社員が「なぜこの書類を提出する必要があるのか」と調査官に食い下がった場面も、秘密を閉ざすよう検査院が要求しても、時間が経たず東電は2012年度から10年間で3兆3600億円以上のコスト削減を掲げ、12年度は工事中止や人員削減で49.6億円の削減を達成。不動産や有価証券は、今年3月末時点で目標の約9割を売却。検査院も「おおむね順調」と一定の評価をする。しかし調査では、売却できそうな不動産がまだあることが分かった。  
東京都内の約3400平方メートルの土地と社宅（簿価計約9千万円）。「東電は「移設が難しい変電所が併設されている」として売却対象にしてきたが、計算しなかつた。だが検査院は、社宅と変電所は分けて考えるべきだと指摘。この不動産を含め、同社が使わないまま保有している土地など計172件（簿価約24億1千万円）の売却を現実を直視  
検査院が賠償交付金の回収時期を最長で31年後とする試算。これまで東電も国の機関もはたさなかったものを示してきた。ある検査院幹部は「結果を見るのが恐ろしくて誰も計算しなかつた。今回おかしに取り組みする。東電は先月27日に柏崎刈羽原発の安全審査を申請したが、再稼働のめどは立たない。検査院の試算では、稼働できない場合は火力発電用の燃料費がかさみ、今後2年間で最大1兆919億円のコスト増になる。検査院は、今後も想定外の費用が発生すれば東電の財務状態が悪化する。負担金支払いの遅れにつながる」として、さらなるコスト削減を要求した。

## 世界のかかし大集合 鳥取・八頭町でサミット

【共同】かかしを使っただけでなく、鳥取県八頭町で20日、世界13カ国のかかしを集めた「世界のかかしサミット」が開催された。韓国やロシア、モロッコなどさまざまな国のものを展示。参加者が母国の風土や文化も披露した。  
鳥取県八頭町は、約3年前からかかしをPR。昨春、町の観光協会が「せつかな」の世界各国から集めた「世界のかかしサミット」と思いつき、企画。留学生など県内に住む外国人に参加を呼び掛け、制作してもらった。  
ステージ発表では、8カ国10団体がかかしと生で踊り、インドネシア留学生のダンディ・アディティア・ノブレスリアン、ディアン・ツツ、かかしは鳥よけだけでなく、田畑の所有者を示す目印の役割もあると説明した。中国やハンガリーからは鮮やかな民族衣装を着たものも、観客は興味深そうに見入った。  
かかし作りを見学した鳥取県若桜町の谷川幸枝さん（73）は「かかしも待ってりますよ、若



「世界のかかしサミット」で各国のかかしと記念写真に納まる参加者

## 日本の水が飲みたい

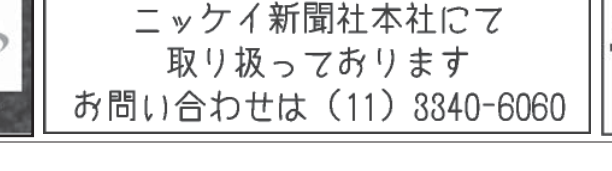
西谷が驚いた顔で、「えっ、今はバスが運行されているのですか！、そのジョージさんの友人とは旅行社の方ですか？」  
「いえ、刑事時代の相棒で、二年前までサンパウロ州の小さな町の署長をしていた奴です。何をしたかとか、今は、連邦警察の北方方面の副司令官が目を丸くして」  
「へえ、凄くお偉い方を知っておられるんですね」  
「大した奴ではありませんが、ただ、何時も幸運なんです。これは奴から聞いた話ですけど、大学を出て州警察から連邦警察に移って直ぐに麻薬取締目的で酷い国境警備基地に配属され、それから一カ月後、その基地が麻薬組織に急襲され、死傷者がたくさん出たそうです。その時、奴はまたまた便所に入っていた一人無傷で助かり、重傷を負った指揮官から代行を任される。奴はいつも「ウン」がいっぱいなんです。そんな幸運な方が友人におられるなんてジョージさんも幸運ですね」  
「そう考えると、そうですね」  
「ジョージさんは、友人等に全く妬みや、嫉妬心がない方ですね」  
「そんな事ありませんよ。ボンノウでいっぱいですよ。あつ、もうゲートに入る時間です。西谷さん、中嶋さんをよろしく。中嶋さん、気を付けて」  
「立派な法要になるよう頑張ってください」  
「西谷と作務衣装の中嶋和尚はゲートへ通じるロビーの中に消えた」  
巡航高度に達した飛行機の中で、  
「西谷さん、気になっているのですが、飛行機代は誰が？」  
「私です。心配しないで下さい、ブラジリアの空港で乗継時間が長いのですが、半額以下の激安チケットをジョージさんが探してくれました」  
「ジョージは仏界の守りを固める『帝釈天』（た）「彼みたいな二世は、あらゆる分野でリミットがある一世の随一の理解者であり、日系社会の本物の守り神ですよ」  
「彼は衣の下に鎧を付けている『帝釈天』みたく、衣の下に鎧とは、まさにシャツの下に防弾チョッキを着けた現代の刑事ですね」  
「本当に元刑事のジョージさんそっくりですね。ひよつとすると『帝釈天』がジョージさんに化身して私を救ってくださったのかもしれない。とは？」

## 苦難のセッチ・パラス 苦々しいコーヒーの経験

山根家が最初に配られたのは、幸運なことに北パラナのカンバラにあるバルボーズ耕地だった。「セッチ・パラス」です。ブラジルは素晴らしい土地だと感じた。と振り返る。そこで義務農年を3年ほど過ごした。その間に「父が伯刺西興がセッチ・パラス植民地を開いたという宣伝

## 日本移植民の原点探る レジオン・トロ地方 入植百周年

「さしたんです。農業経験もないのに...。ないからこそ、そうしたのかも。父はパラナの原始林はすごい太い、大きな樹木がたくさん生えていたが、ここは幹が細くて載りたてた。言っていた。気づいた時はもう遅かった...。山根は苦々しい記憶をたどる。原始林を伐採したのには、雨季です。この辺は雨ばかりで、焼こうにも焼けない。なんとか焼いたが、家族はか焼いたが、7アルケルもコーヒーの木」を信じていたし、



まるで医者か何人かのような立派な海興セッチ・パラス医局の写真（『二十年記念写真集』）

「共同」かかしを使っただけでなく、鳥取県八頭町で20日、世界13カ国のかかしを集めた「世界のかかしサミット」が開催された。韓国やロシア、モロッコなどさまざまな国のものを展示。参加者が母国の風土や文化も披露した。  
鳥取県八頭町は、約3年前からかかしをPR。昨春、町の観光協会が「せつかな」の世界各国から集めた「世界のかかしサミット」と思いつき、企画。留学生など県内に住む外国人に参加を呼び掛け、制作してもらった。  
ステージ発表では、8カ国10団体がかかしと生で踊り、インドネシア留学生のダンディ・アディティア・ノブレスリアン、ディアン・ツツ、かかしは鳥よけだけでなく、田畑の所有者を示す目印の役割もあると説明した。中国やハンガリーからは鮮やかな民族衣装を着たものも、観客は興味深そうに見入った。  
かかし作りを見学した鳥取県若桜町の谷川幸枝さん（73）は「かかしも待ってりますよ、若

## 苦々しいコーヒーの経験

山根家が最初に配られたのは、幸運なことに北パラナのカンバラにあるバルボーズ耕地だった。「セッチ・パラス」です。ブラジルは素晴らしい土地だと感じた。と振り返る。そこで義務農年を3年ほど過ごした。その間に「父が伯刺西興がセッチ・パラス植民地を開いたという宣伝

## 日本移植民の原点探る レジオン・トロ地方 入植百周年

「さしたんです。農業経験もないのに...。ないからこそ、そうしたのかも。父はパラナの原始林はすごい太い、大きな樹木がたくさん生えていたが、ここは幹が細くて載りたてた。言っていた。気づいた時はもう遅かった...。山根は苦々しい記憶をたどる。原始林を伐採したのには、雨季です。この辺は雨ばかりで、焼こうにも焼けない。なんとか焼いたが、家族はか焼いたが、7アルケルもコーヒーの木」を信じていたし、

## 苦難のセッチ・パラス 苦々しいコーヒーの経験

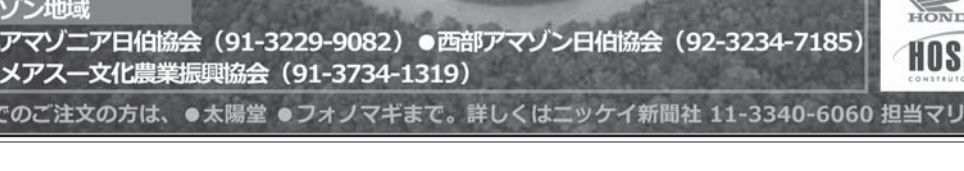
山根家が最初に配られたのは、幸運なことに北パラナのカンバラにあるバルボーズ耕地だった。「セッチ・パラス」です。ブラジルは素晴らしい土地だと感じた。と振り返る。そこで義務農年を3年ほど過ごした。その間に「父が伯刺西興がセッチ・パラス植民地を開いたという宣伝

## 日本移植民の原点探る レジオン・トロ地方 入植百周年

「さしたんです。農業経験もないのに...。ないからこそ、そうしたのかも。父はパラナの原始林はすごい太い、大きな樹木がたくさん生えていたが、ここは幹が細くて載りたてた。言っていた。気づいた時はもう遅かった...。山根は苦々しい記憶をたどる。原始林を伐採したのには、雨季です。この辺は雨ばかりで、焼こうにも焼けない。なんとか焼いたが、家族はか焼いたが、7アルケルもコーヒーの木」を信じていたし、

## 苦難のセッチ・パラス 苦々しいコーヒーの経験

山根家が最初に配られたのは、幸運なことに北パラナのカンバラにあるバルボーズ耕地だった。「セッチ・パラス」です。ブラジルは素晴らしい土地だと感じた。と振り返る。そこで義務農年を3年ほど過ごした。その間に「父が伯刺西興がセッチ・パラス植民地を開いたという宣伝



まるで医者か何人かのような立派な海興セッチ・パラス医局の写真（『二十年記念写真集』）

日伯両語で  
子や孫に移民の歴史伝える一冊  
アマゾン日本人入植80周年記念  
**アマゾン**  
ご購入は  
サンパウロ  
●ニッケイ新聞社 (11-3340-6060) ●ブラジル日本移民史料館 (11-3209-5465)  
●フォノマギ竹内書店 (11-3104-3399) ●太陽堂 (11-3208-6588)  
●高野書店 (11-3209-3313) ●熱連クラブ (11-3209-5935)  
●レストラン トメアスー (11-5589-9124)  
Rua Guarani 122 - 地下鉄ブラッサ・ダ・アルボレから徒歩1分  
モジダス クレーゼス  
●BANCA PATAO (11-4799-8299) c/ Marcelo - Pça Dona Firmina Santana, 33 - Centro  
アマゾン地域  
●汎アマゾン日伯協会 (91-3229-9082) ●西部アマゾン日伯協会 (92-3234-7185)  
●トメアスー文化農業振興協会 (91-3734-1319)  
郵便でのご注文の方は、●太陽堂 ●フォノマギまで。詳しくはニッケイ新聞社 11-3340-6060 担当マリア

ニホコ カカシヨウニ サイライ  
日本語 から ポルトガル語  
(ローマ字でも表記)  
**日葡辞典**  
Novo Dicionário Romanizado Japonês - Português 日葡辞典  
R\$ 40,00  
ニッケイ新聞社本社にて  
取り扱っております  
お問い合わせは (11) 3340-6060

PC Liberdade  
パソコンのことなら 修理/販売  
何でもおまかせ 日本語化等  
Windows7 正規版 格安販売中!  
(11) 985-587-552  
「RYO MIZUNO」  
- Precursor da Imigração Japonesa -  
ニッケイ新聞社刊  
ブラジルへの先鞭を付け  
移民事業の先鞭を付け  
ブラジルをこよなく愛した  
「水野 龍」の伝記  
水野 龍  
R\$ 35,00  
日・ポ両語  
お問合せ: (11) 3340-6060



